

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Band: - (1976)
Heft: 25

Artikel: The loveliest shirting fabrics are in pure cotton
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796636>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

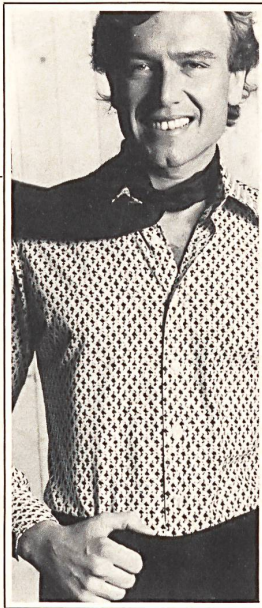
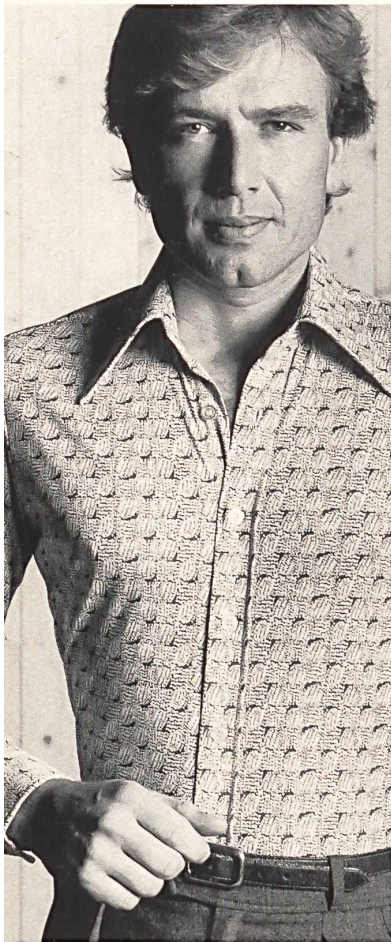
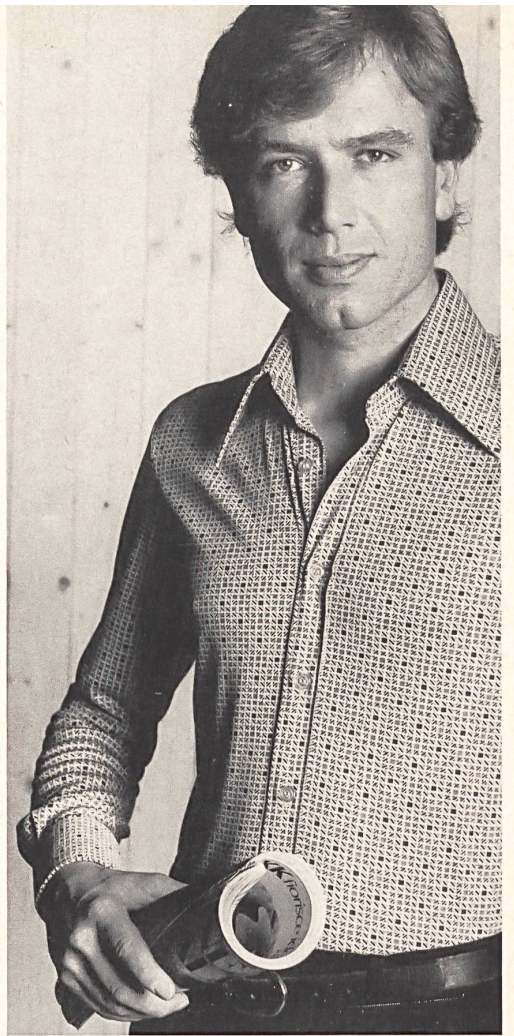
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schöne Hemdenstoffe sind aus reiner Baumwolle

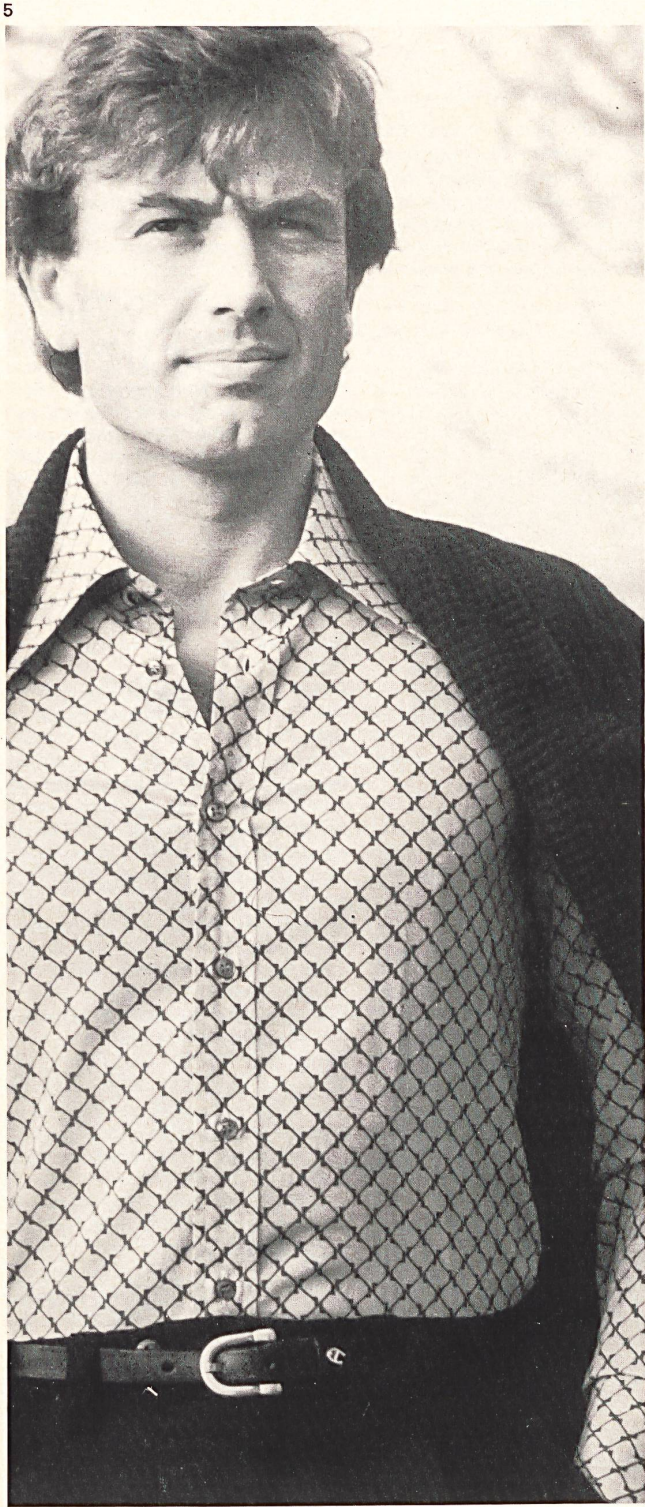
Die Naturfaser Baumwolle gilt mehr denn je als favorisiertes Material für hochwertige Hemdengewebe. Das weiche Toucher und die klimaausgleichenden Eigenschaften der Baumwollfeingewebe und des geschmeidigen Jerseys mit den eher kleinrapportigen Dessins — mit dezenter Farbigkeit, soweit es Stadthemden anbelangt, bunter und lebhafter dessiniert für die Freizeitmode — verleihen ein Traggefühl, das kaum überboten werden kann. Voile und Batist bedruckt oder buntgewoben finden im In- und Ausland bei führenden Hemdenkonfektionären grossen Absatz, doch steht Baumwolljersey nicht minder in der Gunst, wenn es um lässig bequeme Hemden geht.

Ils sont en coton, les beaux tissus pour chemises

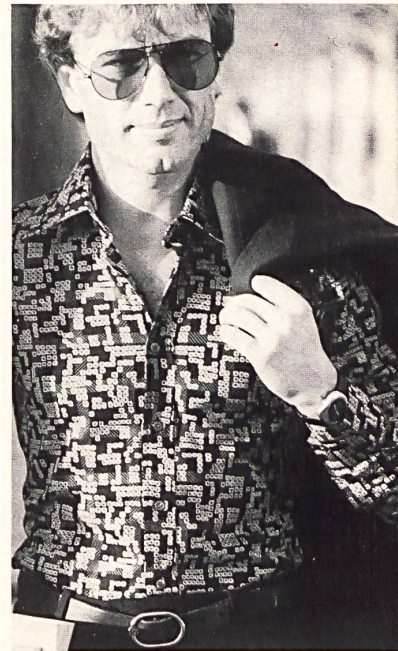
Le coton, fibre naturelle, est toujours plus la matière de choix pour les tissus de chemiserie de haute qualité. Le toucher doux et les caractéristiques thermorégulatrices des tissus fins de coton et du souple jersey donnent un insurpassable confort au porter. Les dessins sont plutôt à petits rapports, en tons discrets, pour les chemises de ville tout au moins tandis que les articles pour chemises de loisirs sont en coloris plus vifs, avec des dessins plus hardis. Le voile et la batiste, imprimés ou tissés en couleurs, sont toujours très demandés par les meilleurs chemisiers suisses et étrangers, mais le jersey de coton n'est pas moins prisé pour la confection de chemises confortables, d'un style plus libre.

More and more the natural fibre cotton is becoming the favourite material for top quality shirting fabrics. The soft handle and adaptability to climatic conditions of fine cotton fabrics and supple jersey with their mainly small repeats — featuring quieter colours for town shirts and brighter, more colourful designs for leisure wear — give a feeling of genuine comfort that is hard to beat. Voile and batiste, whether printed or colour-woven, are very popular with leading shirt manufacturers both at home and abroad, while cotton jersey is no less in demand for comfortable casual wear.

THE LOVELIEST SHIRTING FABRICS



- 1
2
3 Cotton jersey "Zingara" / Baumwolljersey « Zingara » / Jersey de coton « Zingara ».
(Riccardo / Lavelli, Viganello-Lugano)
- 4 Cotton batiste "Cabiria" / Baumwollbatist « Cabiria » / Batiste de coton « Cabiria ».
(Riccardo / Lavelli, Viganello-Lugano)
- 5 Cotton voile "Sarazena" / Baumwollvoile « Sarazena » / Voile de coton « Sarazena ».
(Sinigaglia, Motta di Livenza Tv/I)
- 6 Cotton jersey "Deborah" / Baumwolljersey « Deborah » / Jersey de coton « Deborah ».
(Riccardo / Lavelli, Viganello-Lugano)
- 7 Cotton batiste "Cabiria" / Baumwollbatist « Cabiria » / Batiste de coton « Cabiria ».
(Sinigaglia, Motta di Livenza Tv/I)



ARE IN PURE COTTON